

Paraît chaque mois
Abonnement annuel:
160 francs suisses
Fascicule mensuel:
20 francs suisses

Le Droit d'auteur

105^e année – N° 6
Juin 1992

Revue mensuelle de
l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)

Sommaire

ACTIVITÉS DE L'OMPI DANS LE DOMAINE DU DROIT D'AUTEUR SPÉCIALEMENT CONÇUES POUR LES PAYS EN DÉVELOPPEMENT	
Afrique	145
Amérique latine et Caraïbes	145
Asie et Pacifique	146
 ACTIVITÉS DE L'OMPI DANS LE DOMAINE DU DROIT D'AUTEUR SPÉCIALEMENT CONÇUES POUR LES PAYS EUROPÉENS EN TRANSITION VERS L'ÉCONOMIE DE MARCHÉ	
.....	147
 CONTACTS DU BUREAU INTERNATIONAL DE L'OMPI AVEC DES GOUVERNEMENTS ET DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES DANS LE DOMAINE DU DROIT D'AUTEUR	
.....	147
 NOUVELLES DIVERSES	
.....	148
 CALENDRIER DES RÉUNIONS	
.....	149

LOIS ET TRAITÉS DE DROIT D'AUTEUR ET DE DROITS VOISINS

(ENCART)

Note de l'éditeur

CANADA

Loi sur le droit d'auteur (S.R., ch. C-30, mise à jour le 31 décembre 1989) Texte I-01

OMPI 1992

ISSN 0012-6365

La reproduction des notes et rapports officiels ainsi que des traductions de textes législatifs et conventionnels, publiés dans la présente revue, n'est autorisée qu'avec l'accord préalable de l'OMPI.



Activités de l'OMPI dans le domaine du droit d'auteur spécialement conçues pour les pays en développement

Afrique

Conférence

Conférence des ministres de tutelle du droit d'auteur de l'Afrique de l'Ouest pour l'éradication de la piraterie des oeuvres musicales, littéraires et artistiques (Dakar). Cette conférence, organisée par l'OMPI conjointement avec le Gouvernement de la République du Sénégal, s'est tenue les 4 et 5 mars 1992. Elle a été précédée par une réunion prépara-

toire des responsables des bureaux du droit d'auteur de ces pays, qui s'est aussi tenue à Dakar les 2 et 3 mars 1992. Le rapport sur la réunion préparatoire et la conférence ministérielle, l'allocution d'ouverture prononcée par le président de la République du Sénégal, l'"Appel de Dakar" ainsi que les listes des participants à la réunion et à la conférence ont été publiés dans le numéro d'avril 1992 de la présente revue (pp. 117-125).

Amérique latine et Caraïbes

Cours de formation et congrès

Cours de formation sur le droit d'auteur et les droits voisins pour l'Amérique latine (Chili). Ce cours de formation, organisé par l'OMPI en collaboration avec le Gouvernement chilien et la Société suisse pour les droits des auteurs d'oeuvres musicales (SUISA), s'est tenu à Viña del Mar (Chili) du 30 mars au 8 avril 1992. Il a réuni 20 participants venant d'Argentine, de Bolivie, du Brésil, de Colombie, du Costa Rica, de Cuba, d'Equateur, d'El Salvador, de Haïti, du Honduras, du Mexique, du Panama, du Paraguay, du Pérou, de République dominicaine et d'Uruguay, deux étudiants en droit, l'un argentin et l'autre vénézuélien, et 20 participants chiliens. Vingt-neuf exposés ont été présentés par deux fonctionnaires de l'OMPI et 14 consultants de l'Organisation de nationalité argentine, brésilienne, chilienne, colombienne, costaricienne, espagnole, mexicaine, péruvienne, suisse et uruguayenne.

Ce cours de formation a précédé le septième Congrès international sur la protection des droits de propriété intellectuelle (des auteurs, des artistes et des producteurs), qui s'est tenu à Santiago en avril 1992 et dont il sera rendu compte dans le prochain numéro de la présente revue.

Argentine. En mars et avril 1992, un fonctionnaire national a suivi le cours régional de formation

sur le droit d'auteur et les droits voisins pour l'Amérique latine qui s'est tenu à Viña del Mar.

Bolivie. En mars et avril 1992, un fonctionnaire national a suivi le cours régional de formation sur le droit d'auteur et les droits voisins pour l'Amérique latine qui s'est tenu à Viña del Mar.

Brésil. En mars et avril 1992, deux fonctionnaires nationaux ont suivi le cours régional de formation sur le droit d'auteur et les droits voisins pour l'Amérique latine qui s'est tenu à Viña del Mar.

Colombie. En mars et avril 1992, un fonctionnaire national a suivi le cours régional de formation sur le droit d'auteur et les droits voisins pour l'Amérique latine qui s'est tenu à Viña del Mar.

Costa Rica. En mars et avril 1992, un fonctionnaire national a suivi le cours régional de formation sur le droit d'auteur et les droits voisins pour l'Amérique latine qui s'est tenu à Viña del Mar.

Cuba. En mars et avril 1992, deux fonctionnaires nationaux ont suivi le cours régional de formation sur le droit d'auteur et les droits voisins pour l'Amérique latine qui s'est tenu à Viña del Mar.

El Salvador. En mars et avril 1992, un fonctionnaire national a suivi le cours régional de formation sur le droit d'auteur et les droits voisins pour l'Amérique latine qui s'est tenu à Viña del Mar.

Equateur. En mars et avril 1992, un fonctionnaire national a suivi le cours régional de formation sur le droit d'auteur et les droits voisins pour l'Amérique latine qui s'est tenu à Viña del Mar.

Haïti. En mars et avril 1992, un fonctionnaire national a suivi le cours régional de formation sur le droit d'auteur et les droits voisins pour l'Amérique latine qui s'est tenu à Viña del Mar.

Honduras. En mars et avril 1992, un fonctionnaire national a suivi le cours régional de formation sur le droit d'auteur et les droits voisins pour l'Amérique latine qui s'est tenu à Viña del Mar.

Mexique. En mars et avril 1992, deux fonctionnaires nationaux ont suivi le cours régional de formation sur le droit d'auteur et les droits voisins pour l'Amérique latine qui s'est tenu à Viña del Mar.

Panama. En mars et avril 1992, un fonctionnaire national a suivi le cours régional de formation sur le droit d'auteur et les droits voisins pour l'Amérique latine qui s'est tenu à Viña del Mar.

Paraguay. En mars et avril 1992, deux fonctionnaires nationaux ont suivi le cours régional de formation sur le droit d'auteur et les droits voisins pour l'Amérique latine qui s'est tenu à Viña del Mar.

Pérou. En mars et avril 1992, un fonctionnaire national a suivi le cours régional de formation sur le droit d'auteur et les droits voisins pour l'Amérique latine qui s'est tenu à Viña del Mar.

République dominicaine. En mars et avril 1992, un fonctionnaire national a suivi le cours régional de formation sur le droit d'auteur et les droits voisins pour l'Amérique latine qui s'est tenu à Viña del Mar.

Uruguay. En mars et avril 1992, un fonctionnaire national a suivi le cours régional de formation sur le droit d'auteur et les droits voisins pour l'Amérique latine qui s'est tenu à Viña del Mar.

Assistance en matière de législation et de modernisation de l'administration

Argentine. En mars 1992, un fonctionnaire national bolivien et deux fonctionnaires nationaux cubains ont suivi, à Buenos Aires, dans les locaux de la Société argentine des auteurs et compositeurs de musique (SADAIC) un cours régional de formation sur le droit d'auteur.

Asie et Pacifique

Séminaire

Séminaire national sur l'exercice et la gestion du droit d'auteur concernant diverses catégories d'œuvres organisé conjointement par l'OMPI et la Chine (Guangzhou). Ce séminaire, organisé conjointement par l'OMPI et l'Administration chinoise du droit d'auteur, s'est tenu (en anglais et en chinois) à Guangzhou (Chine), du 16 au 27 mars 1992. Il a réuni plus de 200 participants venus de différentes provinces de Chine : fonctionnaires chargés du droit d'auteur, auteurs, artistes, musiciens, sculpteurs, éditeurs et producteurs de cinéma. Les exposés ont été présentés par deux fonctionnaires de l'OMPI, sept consultants de l'Organisation venant de Belgique, des États-Unis d'Amérique, de

France, de Hongrie, de Suisse et de la Fédération internationale de l'industrie phonographique (IFPI), et cinq spécialistes chinois du droit d'auteur.

Assistance en matière de législation et de modernisation de l'administration

Hong Kong. En mars 1992, un fonctionnaire de l'OMPI a présenté un exposé sur l'Organisation et ses activités à l'intention de fonctionnaires nationaux de Hong Kong au cours d'un voyage d'étude dans les institutions spécialisées des Nations Unies.

Activités de l'OMPI dans le domaine du droit d'auteur spécialement conçues pour les pays européens en transition vers l'économie de marché

Activités en général

Association européenne de libre-échange (AELE). En mars 1992, un fonctionnaire de l'AELE s'est rendu à l'OMPI, où il s'est entretenu avec des fonctionnaires de l'Organisation des possibilités de coopération entre l'AELE et l'OMPI en faveur des pays d'Europe centrale et orientale dans le domaine de la propriété intellectuelle.

Activités nationales

Pologne. En mars 1992, un fonctionnaire de la Radio-Télévision polonaise s'est rendu à l'OMPI pour traiter de questions de droit d'auteur touchant à la radiodiffusion par satellite et à la télévision par câble.

Contacts du Bureau international de l'OMPI avec des gouvernements et des organisations internationales dans le domaine du droit d'auteur

Nations Unies

Comité d'organisation du Comité administratif de coordination des Nations Unies (CAC). En mars 1992, un fonctionnaire de l'OMPI a participé, à Genève, à la réunion de ce comité.

Comité consultatif des Nations Unies pour les questions de fond (activités opérationnelles) (CCQF (OPS)). En mars 1992, deux fonctionnaires de l'OMPI ont participé, à Genève, à la première session ordinaire de ce comité pour 1992.

Comité consultatif des Nations Unies pour les questions de fond (programmation) (CCQF (PROG)). En mars 1992, un fonctionnaire de l'OMPI a participé, à Genève, à la réunion de ce comité.

Réunion commune du Comité consultatif des Nations Unies pour les questions administratives (questions financières et budgétaires) (CCQA (FB)). En mars 1992, un fonctionnaire de l'OMPI a participé, à Genève, à la réunion de ce comité.

Comité consultatif des Nations Unies pour les questions administratives (questions relatives au personnel et questions générales d'administration) (CCQA (PER)). En mars 1992, un fonctionnaire de l'OMPI a participé, à New York, à la 76^e session de ce comité.

Autres organisations internationales

Banque internationale pour la reconstruction et le développement (Banque mondiale). En mars 1992,

un fonctionnaire de l'OMPI s'est rendu à la Banque mondiale, à Washington, pour des entretiens sur d'éventuels domaines de coopération entre la Banque mondiale et l'OMPI.

Organisations régionales

Agence spatiale européenne (ASE). En mars 1992, le conseiller juridique pour les questions de propriété intellectuelle de l'ASE s'est rendu à l'OMPI, où il s'est entretenu avec des fonctionnaires de l'Organisation de divers aspects de la protection de la propriété industrielle en relation avec la politique de l'ASE dans ce domaine et des activités menées par l'OMPI notamment au titre de l'Arrangement de Madrid concernant l'enregistrement international des marques et du Traité de coopération en matière de brevets (PCT).

Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD). En mars 1992, un fonctionnaire de l'OMPI s'est rendu à la BERD, à Londres, pour des entretiens sur d'éventuels domaines de coopération entre la BERD et l'OMPI.

Autres organisations

Cable News Network (CNN) International (Londres). En mars 1992, le conseiller juridique de CNN s'est rendu à l'OMPI pour des entretiens sur des questions touchant au droit d'auteur et aux droits voisins dans le domaine de la distribution par câble de programmes de radiodiffusion.

Computer & Communication Industry Association (CCIA) (Washington). En mars 1992, un fonc-

tionnaire de la CCIA s'est rendu à l'OMPI pour des entretiens sur divers aspects de la protection des programmes d'ordinateur par le droit d'auteur.

Foundation for Advisory Studies in International Development (FASID) (Tokyo). En mars 1992, deux fonctionnaires de l'OMPI ont présenté un exposé sur l'Organisation et ses activités à un groupe de fonctionnaires japonais de cette fondation.

Institut Max Planck de droit étranger et international en matière de brevets, de droit d'auteur et de concurrence (MPI). En mars 1992, le directeur général de l'OMPI a participé, à Munich, à une réunion du *Kuratorium* de l'institut.

Salon international des inventions et des techniques nouvelles de Genève. En mars 1992, un fonctionnaire de l'OMPI a pris part à la conférence de presse qui s'est tenue le jour de l'ouverture du Salon international des inventions et des techni-

ques nouvelles de Genève. A cette occasion, deux médailles de l'OMPI ont été décernées, l'une, à un inventeur d'un pays en développement, et l'autre, à la meilleure femme inventeur.

Contacts au niveau national

Espagne. En mars 1992, un fonctionnaire de l'OMPI a participé à Madrid, en qualité de conférencier, à la réunion européenne sur le droit d'auteur et les droits voisins organisée par le Ministère espagnol de la culture, la Commission des Communautés européennes et la Société générale des auteurs d'Espagne (SGAE).

Pays-Bas. En mars 1992, 13 stagiaires de l'Institut d'études sociales de La Haye se sont rendus à l'OMPI, où des fonctionnaires de l'Organisation les ont renseignés sur les activités de l'OMPI et sur la propriété intellectuelle en général.

Nouvelles diverses

Nouvelles nationales

Canada. Le texte codifié de la loi canadienne sur le droit d'auteur, S.R., ch. C-30, mise à jour le 31 décembre 1989, est publié dans le présent numéro (voir encart *Lois et traités*, texte I-01).

Calendrier des réunions

Réunions de l'OMPI

(Cette liste ne contient pas nécessairement toutes les réunions de l'OMPI et les dates peuvent faire l'objet de modifications.)

1992

21-29 septembre (Genève)

Organes directeurs de l'OMPI et des unions administrées par l'OMPI (vingt-troisième série de réunions)

Certains organes directeurs se réuniront en session ordinaire et d'autres en session extraordinaire.

Invitations : en qualité de membres ou d'observateurs (selon l'organe considéré). Etats membres de l'OMPI ou des unions et, en qualité d'observateurs, autres Etats et certaines organisations.

12-16 octobre (Genève)

Groupe de travail sur l'application du Protocole de Madrid de 1989 (cinquième session)

Le groupe de travail continuera d'examiner un règlement d'exécution commun à l'Arrangement de Madrid concernant l'enregistrement international des marques et au Protocole de Madrid, ainsi qu'un projet de formulaires devant être établis en vertu de ce règlement d'exécution.

Invitations : Etats membres de l'Union de Madrid, Etats ayant signé le protocole ou y ayant adhéré, Communautés européennes et, en qualité d'observateurs, autres Etats membres de l'Union de Paris se déclarant désireux de faire partie du groupe de travail en cette qualité ainsi que certaines organisations non gouvernementales.

2-6 novembre (Genève)

Comité permanent de l'OMPI chargé de la coopération pour le développement en rapport avec le droit d'auteur et les droits voisins (dixième session)

Le comité passera en revue et évaluera les activités menées dans le cadre du Programme permanent de l'OMPI concernant la coopération pour le développement en rapport avec le droit d'auteur et les droits voisins depuis sa dernière session (avril 1991) et fera des recommandations sur l'orientation future de ce programme.

Invitations : Etats membres du comité et, en qualité d'observateurs, Etats membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du comité ainsi que certaines organisations.

9-13 novembre (Genève)

Comité permanent de l'OMPI chargé de la coopération pour le développement en rapport avec la propriété industrielle (quinzième session)

Le comité passera en revue et évaluera les activités menées dans le cadre du Programme permanent de l'OMPI concernant la coopération pour le développement en rapport avec la propriété industrielle depuis sa dernière session (juillet 1991) et fera des recommandations sur l'orientation future de ce programme.

Invitations : Etats membres du comité et, en qualité d'observateurs, Etats membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du comité ainsi que certaines organisations.

Réunions de l'UPOV

(Cette liste ne contient pas nécessairement toutes les réunions de l'UPOV et les dates peuvent faire l'objet de modifications.)

1992

26 et 27 octobre (Genève)

Comité administratif et juridique

Invitations : Etats membres de l'UPOV et, en qualité d'observateurs, certains Etats non membres et organisations intergouvernementales.

28 octobre (Genève)	Comité consultatif (quarante-cinquième session) <i>Invitations</i> : Etats membres de l'UPOV.
29 octobre (Genève)	Conseil (vingt-sixième session ordinaire) <i>Invitations</i> : Etats membres de l'UPOV et, en qualité d'observateurs, certains Etats non membres et organisations intergouvernementales et non gouvernementales.
30 octobre (Genève)	Réunion avec les organisations internationales <i>Invitations</i> : organisations internationales non gouvernementales, Etats membres de l'UPOV et, en qualité d'observateurs, certains Etats non membres et organisations intergouvernementales.

. Autres réunions

1992

17 et 18 septembre (Munich)	Communauté internationale des obtenteurs de plantes ornementales et fruitières de reproduction asexuée (CIOPORA) : VI ^e Colloque international sur la protection des obtentions végétales.
24 et 25 septembre (Helsinki)	Fédération internationale des organismes gérant les droits de reproduction (IFRRO) : Réunion générale annuelle.
3 octobre (Sitges)	Association littéraire et artistique internationale (ALAI) : Comité exécutif.
4-7 octobre (Sitges) <i>N.B. Nouvelles dates</i>	Association littéraire et artistique internationale (ALAI) : Journées d'étude.
7-10 octobre (Amsterdam)	Ligue internationale du droit de la concurrence (LIDC) : Congrès.
18-24 octobre (Maastricht/Liège)	Confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs (CISAC) : Congrès.
15-21 novembre (Buenos Aires)	Fédération internationale des conseils en propriété industrielle (FICPI) : Comité exécutif.

1993

7-11 juin (Vejde)	Fédération internationale des conseils en propriété industrielle (FICPI) : Comité exécutif.
26 juin - 1 ^{er} juillet (Berlin)	Licensing Executives Society (International) (LES) : Réunion annuelle.
20-24 septembre (Anvers)	Association littéraire et artistique internationale (ALAI) : Congrès.
27-29 septembre (Helsinki)	Association internationale pour la protection de la propriété industrielle (AIPPI) (Groupe finlandais) : Colloque.

1994

12-18 juin (Copenhague)	Association internationale pour la protection de la propriété industrielle (AIPPI) : Comité exécutif.
20-24 juin (Vienne)	Fédération internationale des conseils en propriété industrielle (FICPI) : Congrès.